

平成 27 年 8 月 吉日

名古屋テレビ塔株式会社
取締役社長 大澤 和宏

外国人観光客の受入環境の充実・強化に向け、
多言語翻訳アプリ「Voice Tra4U」を活用した接遇対応の実験と、
1F タワースクエア等、無料 Wi-Fi サービスを開始いたします

謹啓 時下益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。平素は格別のお引き立てを賜り厚く御礼申し上げます。
このたび、名古屋テレビ塔は、多言語翻訳アプリ「Voice Tra 4U (ボイス トラ フォーユー)」を活用したインバウンドによる外国人受入環境の更なる充実を図るために締結した実証実験の覚書に基づき、外国人来訪客への対応を行うとともに、観光施設や地域がもつ固有の単語や言葉などを登録することで、新技術の精度向上への一助を担い、これらをより現場で活用しやすくしていこうと取り組みます。

合わせて、本技術がインターネットによる接続を行うことから、無料公衆無線 LAN (以下、フリー Wi-Fi) 環境も合わせて整備し、テレビ塔 1F (タワースクエア) 周辺・受付機能を担う 3F (スカイターミナル) での Wi-Fi サービスの提供を開始いたします。

本件をきっかけに、名古屋市や愛知県をはじめとする「昇竜道」・「中部圏」のインバウンドにおける観光・商業施設の活性化や「言語の壁」の打破による外国人対応の強化のイニシアティブを務める所存で、覚書締結者・団体とともに取り組んで参ります。

(背景について)

名古屋テレビ塔は、平成 23 年 7 月にアナログ放送を終了し、新たな活用につきまして平成 15 年から取り組みを進めて参りました。現在、名古屋の大きな課題である栄地区の活性化や久屋大通公園の魅力向上など、「栄地区グランドビジョン」の推進に向けてお役に立てるよう、「シンボルタワープロジェクト」など名古屋テレビ塔の再生事業に向けた取り組みを進めています。

昨年末～今年 3 月までは NTT 西日本様様の協力を得て、1F タワースクエア部の「フリー Wi-Fi」の提供や「コミック読み放題サービス」の提供などの社会実験を実施するとともに、NPO 法人「大ナゴヤ大学」がテレビ塔 1F に設置した「SOCIAL TOWER CITY GUIDE」による情報発信など魅力ある観光地化やにぎわい創出を行ってまいりました。

今年「覚書の締結」を機会に、観光地で「フリー Wi-Fi」をテレビ塔のサービスとして提供するとともに、外国人対応強化を行うものとして、取り組みを実施いたします。

【概要について】

●テレビ塔アテンダントによる外国人接客対応の強化

1、MICTが開発した多言語翻訳アプリ「Voice Tra 4U (ボイス トラ フォーユー)」を利用したテレビ塔アテンダントが主に1Fエレベーター前にて外国人への接客対応を強化。

(iPhone 端末を常時携帯する形で対応。)

2、接客時に必要とされた言語や問い合わせ状況、特殊な地域固有の言語などの登録とフィードバック

●「フリーWi-Fi」提供による、観光客・一般顧客へのおもてなし向上

1、NTT 西日本㈱協力により設置の「D o S P O T」を活用した「フリーWi-Fi」環境の提供
設置場所は①1F (タワースクエア および テレビ塔東側エントランス付近)

②3F (スカイターミナル)

以上、2か所。

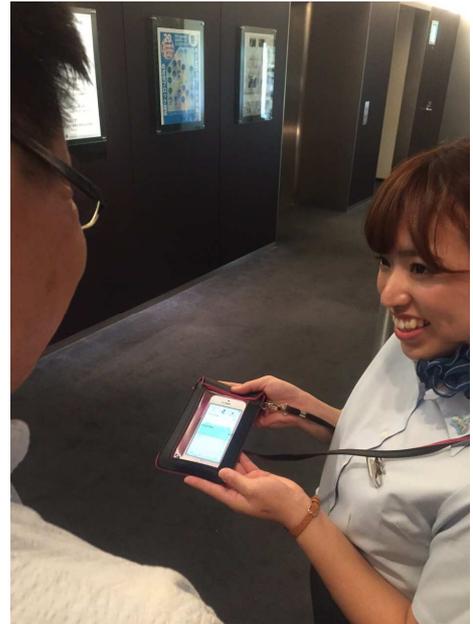
◎開始時期

平成27年8月25日 より

◎実施イメージ



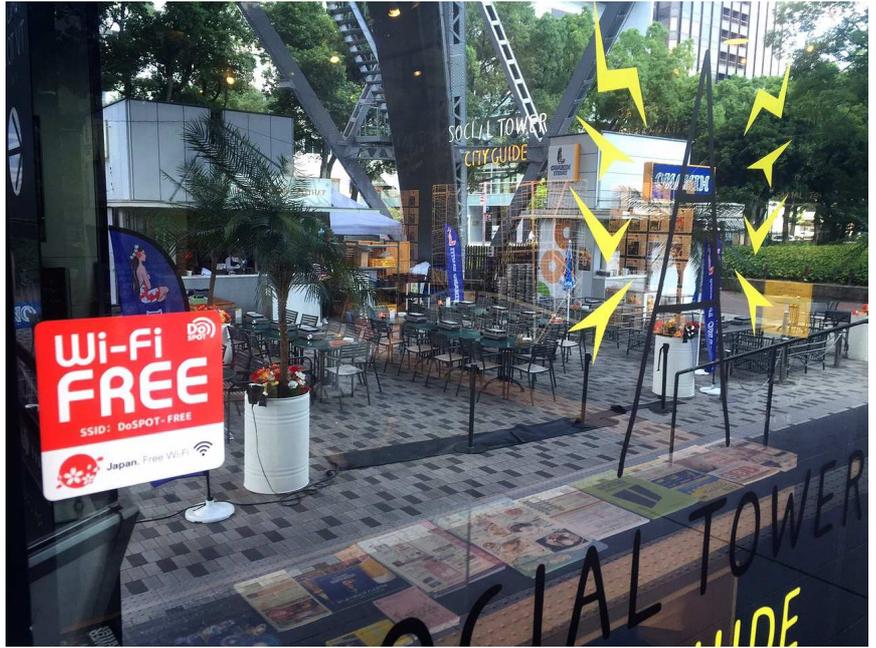
(肩掛け形式のフォルダー内に多言語翻訳アプリ「Voice Tra 4U (ボイス トラ フォーユー)」を導入した iPhone 端末を携帯)



接客イメージ (写真は3Fスカイターミナル)



「フリーWi-Fi」ご案内



1Fエントランスに「フリーWi-Fi」ご案内

【VoiceTra4U（ for iOS ）について】

「VoiceTra4U（ボイス トラ フォーユー）」は、国立研究開発法人情報通信研究機構（NICT）が開発。話した音声を認識し、シンプルな操作で内容を翻訳してくれる音声翻訳アプリです。旅行会話などの翻訳に最適です。このアプリには、1台で音声翻訳し、翻訳結果を確認できる「シングルモード」と、複数台（最大5台）の端末を接続し、どこにいてもリアルタイムで会話できる「チャットモード*」があります。チャットモードでは話した内容が話し相手のそれぞれの言語に翻訳されます。さらに、言語だけではなく視覚障がいを持った方との音声による会話、聴覚障がいを持った方とのテキストによる会話ができ、言語の壁だけでなくコミュニケーションモダリティの壁も越える事を目指しています。対応言語は、アジア、ヨーロッパの27言語（方言を含めて30言語）に及びます。

以上

<この件に関するお問い合わせ>

名古屋テレビ塔株式会社 事業部 担当 加藤 慎康

Add.460-0003 名古屋市中区錦三丁目6番15号先

Tel. 052-971-8546

Fax.052-961-0561

E-mail s-kato@nagoya-tv-tower.co.jp